

Condizioni generali di vendita (CGV) (stato 01.11.2022)

Art. 1 Ambito di applicazione; forma

(1) Validità nelle transazioni commerciali. Le presenti condizioni generali di vendita ("CGV") di i3 Membrane GmbH, Christoph-Seydel-Str. 1, 01454 Radeberg ("i3 Membrane" o "noi") si applicano a tutti i nostri rapporti commerciali con i nostri clienti ("Acquirente" o "voi"). Le CGV si applicano solo se l'Acquirente è un imprenditore (art. 14 del Codice Civile tedesco (BGB)), una persona giuridica di diritto pubblico o un fondo speciale di diritto pubblico.

(2) Campo di applicazione materiale. Le CGV si applicano in particolare ai contratti di vendita e/o fornitura di beni mobili ("merce"), indipendentemente dal fatto che produciamo noi stessi la merce o la acquistiamo da fornitori (artt. 433, 650 del Codice Civile tedesco (BGB)). Salvo diverso accordo, le CGV nella versione valida al momento dell'ordine o dell'inoltro dell'ordine da parte dell'Acquirente o in ogni caso nell'ultima versione comunicatagli in forma testuale si applicano come accordo quadro anche a contratti futuri dello stesso tipo, senza che dobbiamo farvi nuovamente riferimento in ogni singolo caso.

(3) Validità esclusiva. Le nostre CGV si applicano in modo esclusivo. Condizioni commerciali generali divergenti, contrastanti o supplementari dell'Acquirente ("CCG dell'Acquirente") diventano parte del contratto solo se e nella misura in cui abbiamo espressamente accettato la loro validità. Questo requisito di consenso si applica in ogni caso, ad esempio anche se effettuiamo la consegna all'Acquirente senza riserve essendo informati delle CCG dell'Acquirente.

(4) Prevalenza di singoli accordi. I singoli accordi stipulati con l'Acquirente caso per caso (inclusi accordi collaterali, aggiunte e modifiche) prevalgono in ogni caso sulle presenti CGV. Salvo prova contraria, il contenuto di tali accordi sarà regolato da un contratto scritto o dalla nostra conferma scritta.

(5) Requisiti formali. Le dichiarazioni e le notifiche giuridicamente rilevanti da parte dell'Acquirente in merito al contratto (ad es. fissazione di un termine, notifica di difetti, recesso o riduzione) devono essere fatte per iscritto, cioè in forma scritta o testuale (ad es. lettera, e-mail, fax). I requisiti formali legali e ulteriori prove, in particolare in caso di dubbi sulla legittimità del dichiarante, rimangono impregiudicati.

(6) Requisiti legali. I riferimenti all'applicabilità delle disposizioni di legge sono solo a scopo di chiarezza. Anche senza tale chiarimento, si applicano quindi le disposizioni di legge, a meno che non siano direttamente modificate o espressamente escluse nelle presenti CGV.

(7) Nullità parziale. Se una qualsiasi disposizione delle presenti CGV è o diventa nulla, ciò non pregiudica la validità delle restanti disposizioni delle presenti CGV o dei contratti conclusi con l'inclusione delle presenti CGC.

Art. 2 Specifiche della merce; conclusione del contratto

(1) Requisiti soggettivi per la merce. Fatte salve le disposizioni contenute nelle presenti CGV, i requisiti soggettivi per la merce ("Specifiche") tra i3 Membrane e l'Acquirente sono specificati in dettaglio per ciascun contratto. Nell'ambito della definizione delle Specifiche, l'Acquirente deve comunicare a i3 Membrane (a) una definizione completa delle prestazioni attese in termini di tipo, quantità, qualità, funzionalità, compatibilità, interoperabilità e tutte le altre caratteristiche pertinenti della merce, e (b) qualsiasi altra informazione essenziale per l'impiego prestabilito dall'Acquirente ai sensi del rispettivo contratto. Ciononostante, solo i requisiti soggettivi concordati dalle parti nelle Specifiche sono vincolanti per la determinazione dell'oggetto della prestazione. Se e nella misura in cui la merce è un dispositivo medico, fanno parte delle Specifiche i requisiti legali che devono essere garantiti quando la merce è immessa sul mercato o messa in servizio da i3 Membrane in qualità di fabbricante, importatore e/o distributore di dispositivi medici ai sensi del Regolamento (UE) 2017/745, salvo diverso accordo nei singoli casi.

(2) Offerte di i3 Membrane. Le nostre offerte sono senza impegno e non vincolanti. Nonostante quanto sopra, l'Acquirente è tenuto a controllare immediatamente l'offerta di i3 Membrane per errori riconoscibili, ambiguità (in particolare per quanto riguarda le Specifiche), incompletezza e inadeguatezza delle Specifiche per l'impiego previsto dal contratto e a informare immediatamente i3 Membrane di modifiche o chiarimenti necessari all'offerta, in modo che i3 Membrane possa presentare di nuovo un'offerta rettificata ma tuttavia non vincolante tenuto conto dei requisiti soggettivi del cliente.

(3) Modelli e campioni. I modelli o campioni della merce (inclusi disegni, piani, calcoli, riferimenti a DIN o altre norme) forniti all'Acquirente da i3 Membrane o da terzi (ad es. partner commerciali di i3 Membrane) prima della conclusione del contratto saranno vincolanti al posto delle Specifiche o in aggiunta alle Specifiche per la qualità contrattuale della merce solo se i3 Membrane ne informa espressamente l'Acquirente durante o dopo la consegna del modello o del campione; d'altronde tali modelli o campioni sono solo esempi non vincolanti di possibili Specifiche. Le dichiarazioni pubbliche fatte da i3 Membrane o dai suoi fornitori o per loro conto e che vanno oltre le caratteristiche di qualità fissate nelle Specifiche vengono rettifiche dalla definizione concretizzante o contrastante nelle Specifiche.

(4) Ordine; conclusione del contratto. L'ordine della merce da parte dell'Acquirente è considerata come offerta contrattuale vincolante. Salvo diversa indicazione nell'ordine, abbiamo il diritto di accettare questa offerta contrattuale entro 30 giorni dal suo ricevimento da parte nostra. L'accettazione può essere dichiarata da i3 Membrane per iscritto (ad es. con conferma dell'ordine) o con la consegna della merce all'Acquirente.

Art. 3 Prescrizioni speciali per i dispositivi medici

(1) Conformità normativa. Nelle rispettive sfere di controllo, le parti garantiscono il rispetto dei requisiti della legislazione sulla responsabilità per i prodotti, in particolare del Regolamento (UE) 2017/745 in combinato disposto con le disposizioni della legge di attuazione della legislazione sui dispositivi medici e di altre leggi applicabili in materia di legislazione dei dispositivi medici.

(2) Obblighi di segnalazione dell'Acquirente. L'Acquirente si impegna a segnalarci incidenti sospetti ai sensi dell'art. 2 n. 64 del Regolamento (UE) 2017/745, nella misura in cui sono relativi alle merci da noi vendute, anche se tali incidenti non costituiscono nel contempo un caso di garanzia.

(3) Obblighi di informazione. Le parti si informano reciprocamente di eventuali richiami o misure di sicurezza riguardanti la merce non appena ne vengono a conoscenza. L'Acquirente deve soddisfare le richieste di i3 Membrane in merito alla distruzione, alla restituzione o ad altre misure relative alle merci da essa vendute, nella misura in cui queste siano conformi al Regolamento (UE) 2017/745 e ad altre leggi o istruzioni applicabili dell'autorità competente.

Art. 4 Consegna, trasferimento del rischio, accettazione, ritardo di accettazione

(1) Termini di consegna. La consegna della merce avviene in conformità con l'accordo individuale delle parti (a) mediante consegna all'Acquirente da parte di i3 Membrane o (b) a spese dell'Acquirente mediante vendita a distanza nel luogo di destinazione designato dall'Acquirente. Nei casi di cui alla lettera b), la spedizione avviene dal magazzino di i3 Membrane, che è anche il luogo di adempimento per la consegna e l'eventuale adempimento successivo. Se non concordato altrimenti, siamo autorizzati a determinare noi stessi il tipo di spedizione (in particolare società di trasporto, percorso di spedizione, imballaggio).

(2) Termine di consegna. Il termine di consegna viene concordato individualmente o indicato da noi all'accettazione dell'ordine.

(3) Indisponibilità della prestazione. Se non siamo in grado di rispettare i termini di consegna concordati in modo vincolante per motivi per i quali non siamo responsabili (mancata disponibilità della prestazione), informeremo immediatamente l'Acquirente di ciò e allo stesso tempo lo informeremo del nuovo termine di consegna previsto. Se la prestazione non è disponibile entro il nuovo termine di consegna, abbiamo il diritto di recedere dal contratto in tutto o in parte; rimborsiamo immediatamente un eventuale corrispettivo già erogato dall'Acquirente. Come caso di mancata disponibilità della prestazione in questo senso viene considerato, in particolare, il rifornimento non puntuale da parte del nostro fornitore, se abbiamo concluso un contratto di copertura congruo, per ragioni non imputabili né a noi né al nostro fornitore o nel caso singolo non siamo tenuti all'approvvigionamento.

(4) Ritardo della consegna. Il verificarsi del nostro ritardo nella consegna è determinato in conformità con le disposizioni di legge. In ogni caso, tuttavia, è richiesto un sollecito da parte dell'Acquirente. I diritti dell'Acquirente ai sensi dell'art. 8 delle presenti CGV e i nostri diritti legali, in particolare in caso di esclusione dell'obbligo di prestazione (ad es. a causa di impossibilità o inaccettabilità della prestazione e/o di adempimento successivo), rimangono impregiudicati.

(5) Trasferimento del rischio. Il rischio di perdita accidentale e deterioramento accidentale della merce passa all'Acquirente al più tardi al momento della consegna. Tuttavia in caso di vendita a distanza, il rischio di perdita accidentale e deterioramento accidentale della merce, nonché il rischio di ritardo, si trasferiscono già con la consegna della merce allo spedizioniere, al vettore o a qualsiasi altra persona o istituzione designata per effettuare la spedizione. La consegna si considera avvenuta se l'Acquirente è in mora nell'accettazione.

Art. 5 Prezzi e condizioni di pagamento; compensazione e diritti di ritenzione

(1) Prezzi. Se non diversamente concordato nei singoli casi, si applicano i nostri prezzi in vigore al momento della conclusione del contratto, franco magazzino, più l'imposta sul valore aggiunto prevista dalla legge.

(2) Spese di spedizione. In caso di vendita a distanza (art. 4 c. 1 lett. (b)), l'Acquirente sostiene le spese di trasporto franco magazzino e le spese di qualsiasi assicurazione di trasporto desiderata dall'Acquirente. Eventuali dazi doganali, imposte, tasse e altri oneri pubblici sono a carico dell'Acquirente.

(3) Termine di pagamento. Il prezzo di acquisto è dovuto e pagabile entro 14 giorni dalla fatturazione e dalla consegna della merce.

(4) Ritardo nel pagamento. Alla scadenza del suddetto periodo di pagamento, l'Acquirente è in mora. Durante il periodo di inadempimento, gli interessi saranno addebitati sul prezzo di acquisto al tasso di interesse di mora legale applicabile. Ci riserviamo il diritto di far valere ulteriori danni causati da inadempimento, comprese le somme forfetarie legali per i costi di mora. Per quanto riguarda i commercianti, il nostro diritto all'interesse di scadenza commerciale (art. 353 del Codice commerciale tedesco (HGB)) rimane impregiudicato.

(5) Compensazione; diritti di ritenzione. All'Acquirente spettano i diritti di compensazione o di ritenzione solo nella misura in cui la sua pretesa è stata legalmente stabilita o è incontestata. In caso di difetti nella consegna, i controdritti dell'Acquirente rimangono impregiudicati, in particolare ai sensi dell'art. 7 c. 6 frase 2 delle presenti CGC.

Art. 6 Riserva di proprietà

(1) Riserva di proprietà. Fino al completo pagamento di tutti i nostri crediti attuali e futuri derivanti dal contratto di acquisto e da un rapporto commerciale in corso (crediti garantiti), ci riserviamo la proprietà delle merci vendute.

(2) Azioni vietate. Le merci soggette a riserva di proprietà non possono essere costituite in pegno a terzi o cedute a titolo di garanzia prima che i crediti garantiti siano stati pagati integralmente. L'Acquirente deve comunicarci immediatamente per iscritto se viene presentata una domanda di apertura di procedura d'insolvenza o se terzi hanno accesso (ad es. pignoramenti) a merci di nostra proprietà.

(3) Richiesta di restituzione; recesso. In caso di violazione del contratto da parte dell'Acquirente, in particolare in caso di mancato pagamento del prezzo di acquisto dovuto, abbiamo il diritto di recedere dal contratto in conformità con le disposizioni di legge e/o di richiedere la restituzione della merce sulla base della riserva di proprietà. La richiesta di restituzione non comprende contemporaneamente la dichiarazione di recesso; piuttosto, abbiamo il diritto di richiedere solo la restituzione della merce e di riservarci il diritto di recedere dal contratto. Se l'Acquirente non paga il prezzo di acquisto dovuto, possiamo far valere questi diritti solo se abbiamo precedentemente fissato all'Acquirente un termine ragionevole per il pagamento senza successo o se tale termine è superfluo secondo le disposizioni di legge.

Art. 7 Reclami dell'Acquirente per difetti

(1) Diritti di garanzia previsti dalla legge. Ai diritti dell'Acquirente in caso di difetti materiali e difetti di proprietà (compresa la consegna errata e minore) si applicano le disposizioni di legge, se non diversamente specificato di seguito.

(2) Base di responsabilità per difetti. La base della nostra responsabilità per difetti sono le Specifiche concordate, nonché i requisiti oggettivi per la merce in questione.

(3) Limitazioni dei reclami per difetti. In linea di principio, non siamo responsabili per difetti di cui l'Acquirente è a conoscenza al momento della conclusione del contratto o di cui non è a conoscenza a causa di negligenza grave (art. 442 del Codice Civile tedesco (BGB)). Inoltre, i reclami dell'Acquirente per difetti presuppongono che egli abbia adempiuto ai suoi obblighi legali di ispezione e denuncia dei difetti (artt. 377, 381 del Codice commerciale tedesco (HGB)). Se un difetto si manifesta durante la consegna, l'ispezione o in qualsiasi momento successivo, dobbiamo essere informati immediatamente per iscritto. In ogni caso, i difetti evidenti devono essere denunciati per iscritto entro sette (7) giorni lavorativi dalla consegna e i difetti non riconoscibili durante l'ispezione entro lo stesso termine di tempo dalla scoperta. Se l'Acquirente non ispeziona e/o non segnala correttamente i difetti, la nostra responsabilità per il difetto non denunciato o non segnalato in tempo o non correttamente segnalato è esclusa in conformità con le disposizioni di legge.

(4) Priorità dell'adempimento successivo. Se l'articolo consegnato è difettoso, possiamo prima scegliere se fornire adempimento successivo ponendo rimedio al difetto (rettifica) o consegnando un articolo privo di difetti (consegna sostitutiva). Il nostro diritto di rifiutare l'adempimento successivo alle condizioni legali rimane impregiudicato. Abbiamo il diritto di subordinare l'adempimento successivo dovuto al pagamento da parte dell'Acquirente del prezzo di acquisto dovuto. Tuttavia, l'Acquirente ha il diritto di trattenere una parte ragionevole del prezzo di acquisto in relazione al difetto.

(5) Obblighi nell'ambito dell'adempimento successivo. L'Acquirente deve darci il tempo e l'opportunità necessari per

l'adempimento successivo dovuto, in particolare per consegnare la merce rifiutata a fini di controllo. In caso di consegna sostitutiva, l'Acquirente deve restituirci la merce difettosa in conformità con le disposizioni di legge. Ci faremo carico o rimborseremo le spese necessarie ai fini dell'ispezione e dell'adempimento successivo, in particolare i costi di trasporto, viaggio, manodopera e materiale, in conformità con le disposizioni di legge, se esiste effettivamente un difetto. In caso contrario, possiamo richiedere all'Acquirente il rimborso dei costi sostenuti a seguito della richiesta ingiustificata di porre rimedio al difetto (in particolare i costi di ispezione e trasporto), a meno che la mancanza di difettosità non fosse riconoscibile per l'Acquirente.

(6) Ulteriori reclami per difetti. Se l'adempimento successivo non è riuscito o se un termine ragionevole che l'Acquirente deve fissare per l'adempimento successivo è scaduto senza successo o è superfluo secondo le disposizioni di legge, l'Acquirente può recedere dal contratto di acquisto o ridurre il prezzo di acquisto. In caso di difetto insignificante, tuttavia, non vi è alcun diritto di recesso.

(7) Risarcimento danni; rimborso di spese. Le richieste di risarcimento danni o di rimborso di spese inutili da parte dell'Acquirente esistono anche in caso di difetti solo in conformità con l'art. 8 e sono altrimenti escluse.

Art. 8 Altre responsabilità

(1) Responsabilità legale. Se non diversamente indicato nelle presenti CGV, comprese le disposizioni seguenti, siamo responsabili in caso di violazione degli obblighi contrattuali ed extracontrattuali in conformità con le disposizioni di legge.

(2) Ambito di responsabilità. Siamo responsabili per i danni – indipendentemente dal motivo giuridico – nell'ambito della responsabilità per colpa in caso di dolo e colpa grave. In caso di negligenza lieve, siamo responsabili fermo restando le limitazioni di responsabilità legali (ad es. cura nei nostri affari; violazione insignificante degli obblighi), solo (a) per danni derivanti da lesioni alla vita, all'incolumità fisica o alla salute o (b) per danni derivanti dalla violazione di un obbligo contrattuale essenziale (obbligo, il cui adempimento è essenziale per la corretta esecuzione del contratto e nel cui rispetto il partner contrattuale ha regolarmente confidato e può confidare); tuttavia, nel caso della lettera (b), la nostra responsabilità è limitata al risarcimento del danno prevedibile che si verifica in genere.

(3) Ambito di applicazione della limitazione di responsabilità. Le limitazioni di responsabilità di cui al c. 2 si applicano anche a terzi e alle violazioni di obblighi da parte di persone (anche a loro favore) della cui colpa siamo responsabili in conformità con le disposizioni di legge. Non si applicano se un difetto è stato nascosto in modo fraudolento o se è stata assunta una garanzia per la qualità della merce nonché per i diritti dell'Acquirente ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto.

(4) Recesso; risoluzione. A causa di una violazione degli obblighi che non consiste in un difetto, l'Acquirente può recedere dal contratto solo se siamo responsabili della violazione dell'obbligo. Per il resto si applicano i requisiti di legge e le conseguenze legali.

Art. 9 Prescrizione

(1) Termine di prescrizione. In deroga all'art. 438 c. 1 n. 3 del Codice civile tedesco (BGB), il termine di prescrizione generale per i reclami derivanti da difetti materiali e vizi giuridici è di un anno dalla data specificata all'art. 4 c. 5 delle presenti CGC.

(2) Portata dei termini di prescrizione abbreviati. I suddetti termini di prescrizione del diritto della vendita si applicano anche alle richieste contrattuali ed extracontrattuali per danni da parte dell'Acquirente basate su un difetto della merce, a meno che l'applicazione del termine di prescrizione legale regolare (artt. 195, 199 del Codice Civile tedesco (BGB)) comporti un termine di prescrizione più breve in singoli casi. Le richieste di risarcimento danni da parte dell'Acquirente ai sensi dell'art. 8 c. 2 frase 1 e frase 2 lettera (a) nonché ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto cadono in prescrizione esclusivamente in conformità con i termini di prescrizione previsti dalla legge.

Art. 10 Legge applicabile e foro competente

(1) Legge applicabile. Alle presenti CGV e al rapporto contrattuale tra i3 Membrane e l'Acquirente si applica il diritto della Repubblica Federale Tedesca, ad esclusione del diritto internazionale uniforme, in particolare della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci, nonché delle disposizioni del diritto tedesco che si riferiscono alla validità di un altro sistema giuridico.

(2) Foro competente. Se l'Acquirente è un commerciante ai sensi del codice commerciale tedesco, una persona giuridica di diritto pubblico o un fondo speciale di diritto pubblico, il foro competente esclusivo per tutte le controversie derivanti direttamente o indirettamente dal rapporto contrattuale è la nostra sede legale ad Amburgo. Lo stesso vale se l'Acquirente è un imprenditore ai sensi dell'art. 14 del Codice Civile tedesco (BGB). Le disposizioni di legge imperative, in particolare quelle relative alla competenza esclusiva, rimangono impregiudicate.